ELECTRO-OPTICS





TANGO6™

MIRAS TELESCÓPICAS TÁCTICAS

P/N 7400222-07 R00

MANUAL DEL PROPIETARIO

ESPAÑOL



ÍNDICE

Este manual está disponible en los siguientes idiomas: francés, español, alemán, italiano, portugués, ruso, afrikáans, sueco y noruego Visite el sitio web sigoptics.com si desea descargar manuales del propietario.

INTRODUCCIÓN

No hay nadie que entienda la necesidad de contar con una precisión sin peros mejor que SIG SAUER®. Nuestras miras telescópicas tácticas han sido desarrolladas para el ejército, las fuerzas del orden, la caza a grandes distancias y el tiro de competición por una razón: cuando se decida a tirar, merecerá la pena.

Los modelos TANGO6™ han sido diseñados para los tiradores más exigentes. Estas ópticas 6:1 HDX de potencia variable ofrecen una imagen nítida a cualquier aumento. También incluyen nuestro sistema de retícula iluminada HellFire, un sistema de iluminación electrónica avanzado con detección de movimiento y torretas extraíbles y bloqueables, con ajustes de zero-stop para que sea fácil volver a cero.

CONTENIDO:

- Mira telescópica TANGO6
- Batería CR2032
- Tapa de mira
- Herramientas
- Manual

CARACTERÍSTICAS:

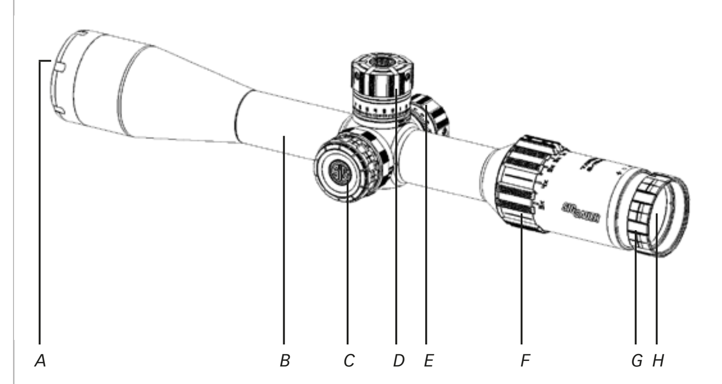
- Disponible con primer y segundo plano focal con varias opciones de retícula iluminada
- El sistema de retícula con iluminación electrónica HellFire emplea tecnología avanzada de fibra óptica para modificar la intensidad de la iluminación del punto de mira en cualquier tipo de condiciones de luz.
- El vidrio de dispersión ultrarreducida (HD) de la óptica HDX, combinado con un vidrio de alta transmisión (HT), ofrece una transmisión de la luz sin igual en el sector, y una nitidez óptica ideal en cualquier situación.
- Sistema MOTAC (iluminación activada por movimiento) que se activa al detectar movimiento y se desactiva si no lo percibe. Permite desarrollar una elevada seguridad de funcionamiento mejorando la duración de las baterías.
- Es un instrumento fiable por su impermeabilización (calificación IPX-7 que permite la inmersión total hasta 1 metro) y resistencia al empañamiento.
- LockDown™ Zero System – Tecnología de bloqueo a cero con torretas que se extraen y se fijan en la posición adecuada.

Las miras telescópicas TANGO6 están provistas de torretas tácticas robustas Las torretas TANGO6 incluyen:

- Bloqueo a cero LockDown™ Zero System
- Bloqueable en cualquier posición
- Reajuste a cero
- 80 clics por rotación
- Indicador de rotación

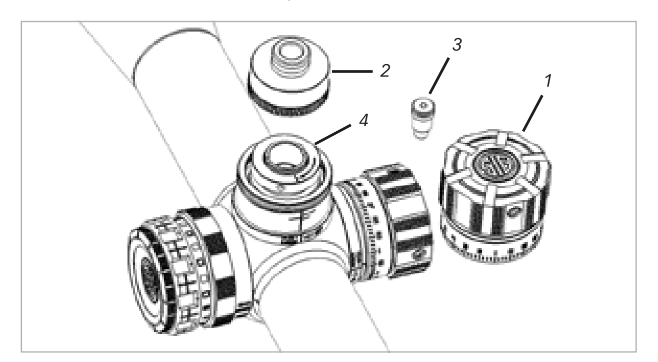
IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

A Lente del objetivo
B Tubo principal
C Anillo selector de potencia de iluminación/ Anillo de ajuste del paralaje (modelos especiales)
D Dial de elevación
D Dial de corrección aerodinámica
F Anillo selector de potencia
G Anillo de ajuste de dioptrías
H Lente del ocular



Torreta de elevación

1 Dial de elevación
2 Disco de ajuste
3 Tornillo hexagonal del disco de ajuste
4 Anilla exterior de Zero-Stop



P/N 7400222-07 R00

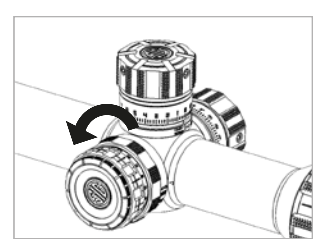


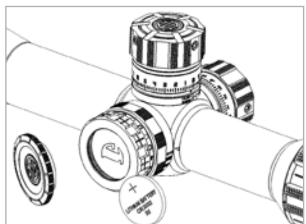
ADVERTENCIA

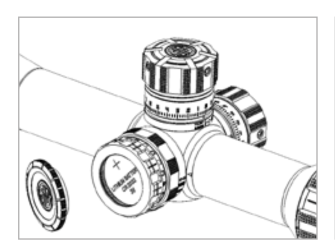
Antes de operar con su mira telescópica TANGO6 cerciórese en toda circunstancia de que el arma esté descargada y tenga el seguro puesto.

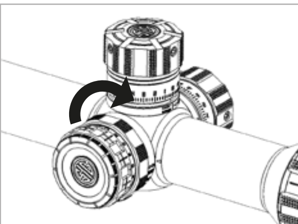
FUNCIONAMIENTO

Instalación de la batería
Las miras telescópicas TANGO6 están provistas de retículas iluminadas y necesitan baterías CR2032. Para instalar la batería, afloje la tapa del compartimento a la izquierda de la torreta de la mira. Introduzca la batería en el compartimento con el lado positivo orientado hacia fuera. Vuelva a atornillar la tapa del compartimento en el lado izquierdo de la torreta.

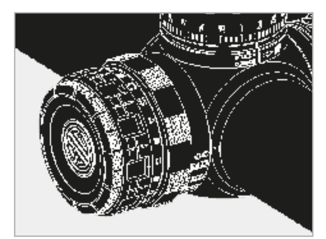








NIVEL DE BRILLO DE LA ILUMINACIÓN



- Seleccione el nivel de brillo de la iluminación que mejor se adapte a sus condiciones.
- Los ajustes de mayor potencia, designados con cuadros más grandes, son los mejores para condiciones de mayor luminosidad.
- Los ajustes de menor potencia, designados con cuadros más pequeños, son los idóneos con menor luminosidad.
- Los ajustes de nivel de brillo se alternan entre ubicaciones con y sin activación. Los cuadros con relieve indican posiciones con activación.
- Las miras TANGO6 cuentan con el sistema MOTAC, y se desactivan automáticamente a los 6 minutos de inactividad. Se activan también automáticamente con el primer movimiento.

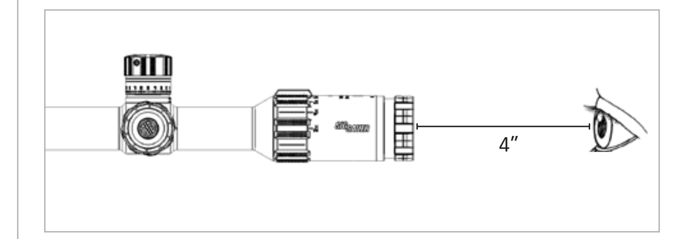
Montaje de la mira
Elija las anillas y monturas que se adapten a sus armas de fuego, así como al diámetro del tubo principal de la mira. Para mantener una posición cómoda respecto a la carrillera, monte siempre su mira con la menor altura de anillas posible. Asegúrese de que no suponga un obstáculo para ninguna de las piezas móviles del arma.

- Consulte la Guía de montaje SIG SAUER para seleccionar el montaje correcto dependiendo de su mira.
- Elija las monturas y anillas teniendo en cuenta el manual propio de las mismas.

Monte el rebaje para el ojo adecuado
Afloje ligeramente los anillos de la mira telescópica y sitúela en la posición más avanzada posible para montarla. En el caso de las miras con potencia ajustable, seleccione la potencia más alta posible. Monte el rifle en una posición natural que resulte cómoda de manera constante. Ajuste la posición de la mira hacia atrás hasta que disponga del máximo campo de visión en su mira.

Asegúrese de que la cruz vertical de la mira coincida con la línea central vertical del rifle, y apriete las anillas y monturas con el par correcto.

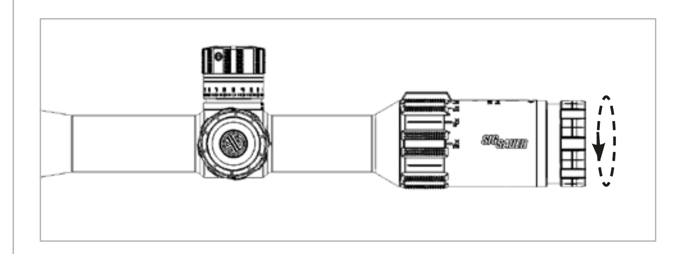
- Para activar la retícula iluminada, gire el anillo de selección de potencia de la iluminación hasta el nivel deseado.
- Para desactivar la retícula iluminada, gire el anillo de selección de potencia de la iluminación hasta uno de los cuadros sin relieve.



AJUSTES DE VISIÓN

La mira telescópica se entrega centrada. Así le resultará más fácil ajustar la mira a sus rifles nada más sacarla de la caja.

Enfoque de la retícula con las dioptrías
Apunte la mira a un objeto claro para obtener el máximo contraste con la retícula. Gire el anillo de dioptrías hasta enfocar la retícula.



Ajuste de la potencia
En las miras telescópicas TANGO6 es posible variar la potencia. Para aumentar la potencia, gire el anillo de selección de potencia hacia la derecha. Para activar la retícula iluminada, gire el anillo de selección de potencia de la iluminación hasta el nivel deseado.

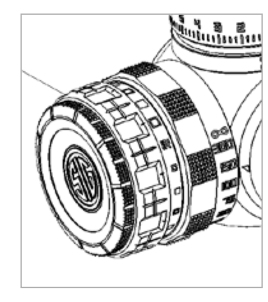
Referencia de alineación óptica
Si instala la mira con ajustes distintos a los de fábrica, es mejor alinearla con una referencia óptica. Con ello obtendrá un ajuste de la puntería en plano y necesitará ajustes adicionales.

Con el rifle situado en una base sólida, desmonte el cerrojo (con fusiles tipo AR desmonte la parte superior de la inferior y retire el cerrojo). Mire a través del cañón del fusil desde la parte posterior y apúntelo centrándolo sobre un blanco. Sin mover el cañón de posición, utilice los ajustes de elevación y corrección aerodinámica de la retícula de la mira para que quede también centrada con el blanco.

P/N 7400222-07 R00



Ajuste del paralaje



Al utilizar la mira para blancos a gran distancia, el paralaje puede cobrar mayor peso. Podrá notarlo cuando parezca que la retícula se aparta del blanco al mover la cabeza o el ojo en sentido lateral. Para ajustar el paralaje, gire el dial de paralaje en el sentido de las agujas del reloj con distancias mayores. Gire el dial hasta corregir el paralaje.

*Algunos modelos permiten realizar el ajuste por el lado izquierdo de la torreta.

Correcciones del Point of Impact (POI, Punto de impacto)

Las correcciones del POI deben hacerse utilizando como referencia el centro de una serie de tres disparos. Si no consigue agrupar tres tiros de manera constante, deberá revisar el arma.

Si el POI se sitúa a la izquierda del point of aim (POA, punto de mira), deberá ajustar la corrección aerodinámica hacia la derecha. Para ajustar la corrección aerodinámica hacia la derecha debe soltar el bloqueo del dial de corrección aerodinámica tirando de él hacia fuera. Una vez extraído el dial, podrá realizar ajustes en el POI. Para desplazar el POI hacia la derecha, gire el dial de corrección aerodinámica en sentido contrario a las agujas del reloj. Para desplazar el POI hacia la izquierda, gire el dial de corrección aerodinámica en el sentido de las agujas del reloj. Cuando crea que el POI es el correcto, bloquee el dial presionándolo hacia abajo.

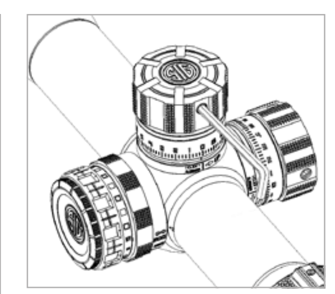
Si el POI se sitúa por debajo del POA, deberá ajustar el dial de elevación y llevarlo hacia arriba. Para ajustar la elevación debe soltar el bloqueo del dial de ajuste de elevación tirando de él hacia fuera. Una vez suelto el bloqueo, podrá realizar ajustes en el POI. Para desplazar el POI hacia arriba, tendrá que girar el dial de ajuste de elevación en sentido contrario a las agujas del reloj. Para desplazar el POI hacia abajo, debe girar el dial de ajuste de elevación en el sentido de las agujas del reloj.

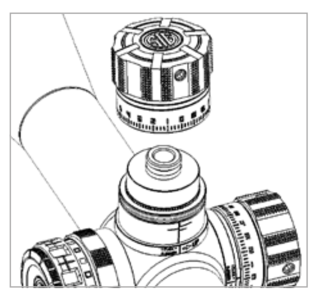
Cuando el POI esté situado donde quiere en relación con el POA, vaya a su cero y fije el bloqueo a cero.

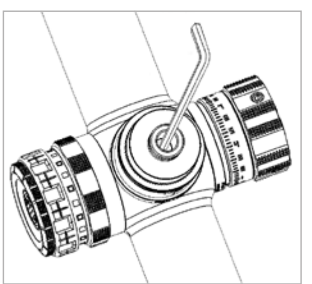
Ajuste del Zero-Stop (paro a cero)

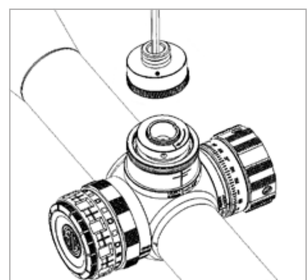
Para fijar el zero-stop, deberá desmontar el dial de ajuste de elevación de la mira. Puede hacerlo aflojando los tres tornillos hexagonales superiores del rebaje del dial con la llave hexagonal de 2 mm que se incluye. Una vez extraídos, puede desmontarse el dial elevándolo en línea recta.

Desmontado el dial de ajuste de elevación, el disco de ajuste debe quedar visible. Debe desmontarlo también para fijar el zero-stop. Para retirar el disco de ajuste afloje el tornillo hexagonal del centro del disco utilizando la llave hexagonal de 2 mm hasta que pueda girar libremente. Tire del disco y sáquelo por completo.

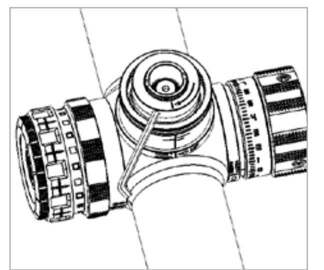


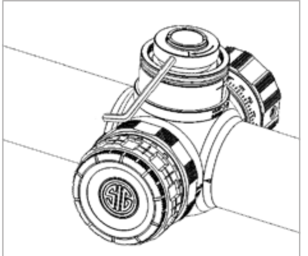


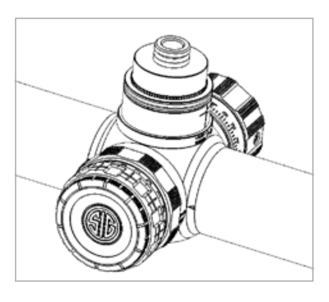




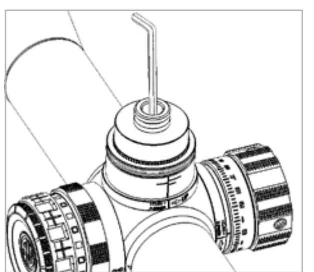
El mecanismo zero-stop debería ahora estar visible. Para establecer el zero-stop, afloje los tres tornillos de ajuste de la anilla exterior del mecanismo utilizando la llave hexagonal de 1,5 mm que se incluye. Cuando la anilla exterior esté suela y pueda girar libremente, gírela con cuidado hacia la derecha hasta que se detenga. Vuelva a atornillar los tornillos de ajuste con la fuerza que pueda hacer con los dedos o con un par de 1,7 Nm.

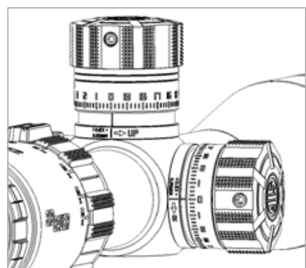






Deberá ahora volver a colocar el disco de ajuste en la mira. Para hacerlo, colóquelo con la misma orientación que tenía anteriormente y apriete el tornillo hexagonal central con la fuerza de los dedos o con un par de 1,7 Nm.



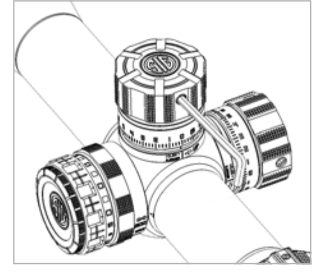


Cuando el disco de ajuste esté montado de nuevo, podrá situarlo en su posición original (en posición de cero en la mayoría de los casos).

P/N 7400222-07 R00

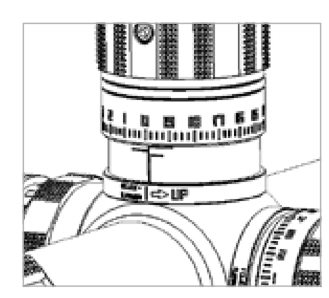


Reajuste del cero de sus diales de ajuste



Tanto el dial de elevación como el de corrección aerodinámica de la TANGO6 puede ponerse a cero. Para ello se deben aflojar los tres tornillos de ajuste de cada dial con la llave hexagonal de 2 mm que se incluye y girando el dial hasta que quede a cero. Asegúrese de aflojar los tornillos de ajuste lo suficiente como para que el dial gire sin problemas. Cuando el dial esté a cero, apriete los tornillos de ajuste con la fuerza que pueda hacer con los dedos o con un par de 1,7 Nm.

Las miras telescópicas TANGO6 incluyen un indicador de rotación. El indicador debe utilizarse con el dial de ajuste en posición elevada.



Instalación de un dial SIG Ballistic Turret (SBT™, torreta balística SIG)

- Desmonte el dial de ajuste de elevación aflojando los tres tornillos de ajuste junto al rebaje del dial. Una vez sueltos, puede extraerse el dial del disco de ajuste.
- Coloque el nuevo dial SBT sobre el disco de ajuste y reajuste el cero.
- Apriete los tornillos de ajuste con la fuerza que pueda hacer con los dedos o con un par de 1,7 Nm.

MANTENIMIENTO

Su mira telescópica SIG SAUER apenas necesita mantenimiento.

- Si su mira dispone de retícula iluminada, asegúrese de girar el control de iluminación a una de las posiciones de desactivación cuando no lo utilice.
- Si la batería de la retícula iluminada está agotada, cámbiela girando la tapa del compartimento de la batería en sentido contrario a las agujas del reloj. Sustituya la batería con una batería CR2032 con el lado positivo orientado hacia fuera.
- Mantenga las lentes limpias con un paño suave o cepillo para lentes. La mejor forma de conservar la calidad de la imagen es mantener las lentes libres de polvo y suciedad que pudieran producir arañazos.

IDENTIFICACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

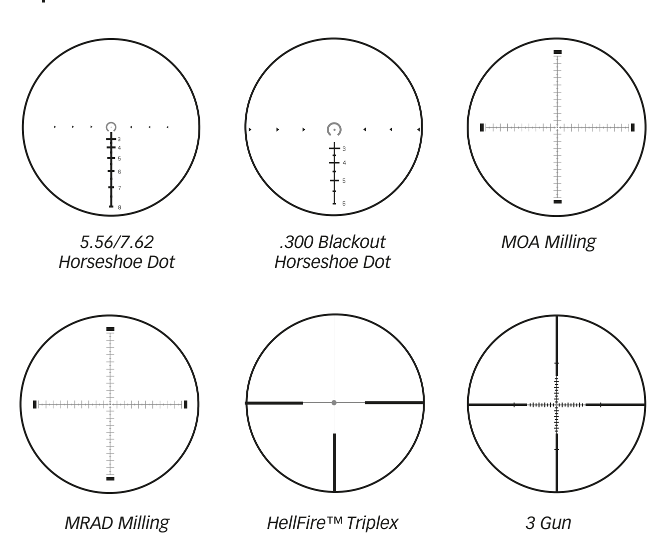
Cambios del POI entre grupos

- Asegúrese de que todos los montajes estén apretados con el par especificado para cada uno de ellos.
- Revise/limpie su rifle
- Tenga en cuenta las diferencias entre los tipos de munición

La retícula iluminada no funciona

- Asegúrese de que la batería esté correctamente instalada
- Cambie la batería
- Asegúrese de que el anillo selector de potencia esté en una de las posiciones de activación.

Opciones de retícula



5.56/7.62 Horseshoe Dot — *.300 Blackout Horseshoe Dot* — *MOA Milling*

MRAD Milling — *HellFire™ Triplex* — *3 Gun*

Visite la página sigoptics.com si necesita información detallada sobre subtensiones de retícula.

P/N 7400222-07 R00



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS TANGO6

Modelo	Plano focal	Milimetrada	Ajustes	Pupila de salida (mm)	Campo de visión lineal (m @ 100m)	Rebaje para el ojo (mm)		Rosca del filtro del objetivo	Apertura real del objetivo (mm)	Peso (g)	Distancia con ajuste de elevación	Distancia con ajuste aerodinámico	Ajustes de iluminación	Longitud (mm)
				BAJO / ALTO	BAJO / ALTO	BAJO	ALTO							
1–6x24	1.	5,56/7,62 Horseshoe Dot	0,5 MOA	11,3 / 4,0	35,6 / 5,9	97,5 SFP 92 FFP	98,5 SFP 90 FFP	M 25,5 x 0,5	24	721	150 MOA 43,6 MRAD	150 MOA 43,6 MRAD	9 de día / 2 v. n.	282
		300 Blackout Horseshoe Dot	0,5 MOA											
		MOA Milling	0,5 MOA											
		MRAD Milling	0,2 MRAD											
	2.	Triplex	0,5 MOA											
		MOA Milling	0,5 MOA											
		MRAD Milling	0,2 MRAD											
		3 Gun	0,5 MOA											
2–12x40	1.	MOA Milling	0,25 MOA	11,4 / 3,3	17,7 / 2,9	100	96	M 43 x 0,75	40	857	110 MOA 32 MRAD	110 MOA 32 MRAD	9 de día / 2 v. n.	356
		MRAD Milling	0,1 MRAD											
3–18x44	1.	MOA Milling	0,25 MOA	11,4 / 2,4	11,8 / 2	100 SFP 100 FFP	100 SFP 100 FFP	M 46 x 0,75	44	904	72 MOA 20,9 MRAD	72 MOA 20,9 MRAD	9 de día / 2 v. n.	390
		MRAD Milling	0,1 MRAD											
	2.	Triplex	0,25 MOA											
		MOA Milling	0,25 MOA											
		MRAD Milling	0,1 MRAD											
5–30x56	1.	MOA Milling	0,25 MOA	8,8 / 1,9	6,7 / 1,1	97	96	M 58 x 0,75	56	1121	80 MOA 23,3 MRAD	46 MOA 13,5 MRAD	9 de día / 2 v. n.	380
		MRAD Milling	0,1 MRAD											



Garantía Infinite Guarantee™ de SIG SAUER



SIG SAUER lleva fabricando las armas de fuego más resistentes, fiables y con mayor rendimiento durante más de dos siglos. El legado acumulado en diseño, ingeniería y precisión en la fabricación de calidad precede a la aparición de cualquier otra empresa óptica del mundo. Entendemos la importancia que tiene la calidad en la línea de fuego, en el campo de tiro o en su próxima montería. SIG SAUER Electro-Optics ha tenido que ganarse el derecho de llevar esa insignia, y la garantía Infinite Guarantee tiene su respaldo, para siempre. Y punto.

Repararemos o cambiaremos su producto SIG SAUER en caso de que esté dañado o sea defectuoso, sin coste alguno para usted. Si no podemos reparar su producto, lo cambiaremos por otro en condiciones perfectas de funcionamiento y en condiciones iguales o mejores. No importa cómo pasó ni de quién fue la culpa, o dónde lo compró.

Garantía Infinite Guarantee™ de SIG SAUER

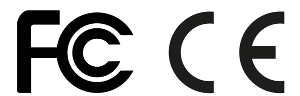
- Garantía ilimitada de por vida
- Totalmente transferible
- No es necesaria tarjeta de garantía
- No se necesita factura de compra
- Sin límite de tiempo
- Sin gastos

Si tiene algún problema alguna vez, sin importar la causa, prometemos atenderle.
Tenga en cuenta que la garantía Infinite Guarantee no ofrece cobertura por daños intencionados, uso irresponsable, daños estéticos que no afecten al funcionamiento de la óptica, pérdidas, robo o reparaciones o modificaciones no autorizadas. Quedan excluidos los componentes electrónicos

Garantía limitada de 5 años sobre componentes electrónicos SIG SAUER



En el caso de los componentes no incluidos bajo la garantía Infinite Guarantee SIG SAUER, esta garantía cubre cualquier defecto en materiales o fabricación en cuanto a componentes electrónicos de miras iluminadas, miras electrónicas, linternas, láseres, prismáticos, miras, catalejos y telémetros. Esta garantía tiene una validez de cinco años a partir de la fecha de fabricación. Si durante ese periodo de cinco años se encuentran problemas en los componentes electrónicos en términos de materiales o fabricación, SIG SAUER reparará su producto sin coste alguno. Si no podemos reparar su producto, lo cambiaremos por otro en condiciones perfectas de funcionamiento y en condiciones iguales o mejores. Esta garantía le confiere derechos legales concretos, y es posible que disfrute de otros derechos, que pueden variar de un país a otro.





EN CASO DE NECESITAR ASISTENCIA TÉCNICA O MANTENIMIENTO PARA ESTE PRODUCTO, PÓNGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR LOCAL O LLAME AL +1-603-610-3000.

19861 SW 95th Avenue, Portland, OR 97062 EE. UU.

P/N 7400222-07 R00